

Gentile cliente!

Grazie per avere scelto questo prodotto di alta qualità ASKO.

Ci auguriamo che il prodotto soddisfi tutte le sue aspettative e possa rispondere alle sue esigenze per molti anni a venire. Il design scandinavo unisce linee pulite, funzionalità quotidiana e qualità elevata. Queste sono le caratteristiche chiave di tutti i nostri prodotti e il motivo per cui sono altamente apprezzati in tutto il mondo.

Per avere la certezza di ottenere il meglio dalla sua nuova lavastoviglie, Le consigliamo, prima di utilizzarla, di leggere le istruzioni per l'uso, che contengono anche informazioni su come contribuire alla protezione dell'ambiente.



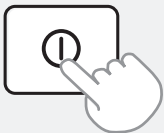
## Istruzioni per l'uso

**Lavastoviglie  
ASKO DWCF5936**

# Sommario

Pannello anteriore	2	Cura e pulizia	14
Istruzioni per la sicurezza	3	Ricerca dei guasti	16
Prima di effettuare il primo lavaggio	4	Informazioni tecniche	20
Caricamento della lavastoviglie	6	Installazione	21
Utilizzo della lavastoviglie	8	Assistenza	25
Impostazioni	10	Tabella di programma	26

## Pannello anteriore



Per avviare la lavastoviglie, premere e tenere premuto l'interruttore principale di alimentazione, finché il display non s'illumina.



1. Selettore Programmi 1\*
2. Selettore Programmi 2\*
3. Selettore Programmi 3\*
4. Display
5. Spia del brillantante (non attiva se è collegato un sistema di erogazione automatica)
6. Spia del sale
7. Start/Stop (Start/Stop)

\*Programma opzionale. (Per programmare il selettore programmi, vedere Selezione programmi nella sezione Impostazioni a pagina 10.)

Il pannello è dotato di tasti a sfioramento con feedback udibile (vedere il capitolo Impostazioni).

### NOTA!

- 60 minuti dopo l'ultima volta che un tasto è stato premuto, la macchina si spegne per risparmiare energia.

# Istruzioni per la sicurezza

## Indicazioni generali

- Leggere le istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro.
  - Mai utilizzare la lavastoviglie per scopi diversi da quelli specificati in queste istruzioni d'uso.
  - Non caricare la porta della lavastoviglie, i porta-cesto o i cestelli della lavastoviglie con qualcosa di diverso da stoviglie.
  - Mai lasciare la porta della lavastoviglie aperta in quanto qualcuno potrebbe inciamparvi.
  - Utilizzare solo detersivo per stoviglie in polvere o liquido nel contenitore del detersivo della lavastoviglie. (Se è collegato un sistema di erogazione automatica, il contenitore detersivo della lavastoviglie non deve essere utilizzato).
  - Se è collegato un sistema di erogazione automatica, utilizzare solamente detersivo e brillantante professionale nelle vaschette esterne. (Il detersivo professionale speciale per il sistema di erogazione automatica non deve essere utilizzato nel comparto erogatore della lavastoviglie. Il brillantante professionale speciale per il sistema di erogazione automatica non deve essere utilizzato nel comparto erogatore della lavastoviglie.)
  - Seguire le norme di sicurezza del fornitore per quanto riguarda la movimentazione e lo stoccaggio di detersivo e brillantante.
  - Collocare i coltelli e le altre stoviglie appuntite in modo che non possano causare lesioni o danneggiare la lavastoviglie.
  - L'interno della lavastoviglie raggiunge temperature elevate quando un programma è in corso. Prestare attenzione quando si apre la porta. Prima di tirare fuori i piatti, lasciarli raffreddare.
  - Non toccare gli elementi riscaldanti sul fondo della lavastoviglie, in quanto sono molto caldi sia durante che subito dopo un programma di lavaggio.
  - Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini a partire da 8 anni di età e da adulti con capacità fisiche o mentali ridotte, perdite di memoria o mancanza di esperienza e competenza. Queste persone non devono comunque essere lasciate senza supervisione durante l'uso dell'apparecchiatura oppure devono essere istruite in merito all'uso della stessa e comprendere i rischi che comporta. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura non devono essere affidate a bambini senza la supervisione di un adulto.
  - Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con la lavastoviglie.
  - La sostituzione dei cavi di alimentazione danneggiati deve essere effettuata esclusivamente da un elettricista qualificato.
  - Questa lavastoviglie è progettata per uso domestico o simile, come:
    - cucine per il personale in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro;
    - fattorie;
    - ospiti presso hotel, motel e altre strutture ricettive;
    - bed & breakfast;
- La lavastoviglie può essere utilizzata anche in ambienti di lavoro professionali, come ristoranti, caffetterie/ bistrot, bar, bed & breakfast, alberghi, campeggi e porti turistici.
- Mai collocare stoviglie con residui di solvente all'interno della lavastoviglie: sussiste il rischio di esplosione. Nemmeno stoviglie contenenti cenere, cera o lubrificanti possono essere lavate in lavastoviglie.
  - Per le riparazioni e la manutenzione devono essere utilizzati pezzi di ricambio originali.

### AVVISO!

Durante la pulizia, manutenzione o sostituzione di componenti, è necessario scollegare l'alimentazione alla presa o staccare l'interruttore principale dell'abitazione!

## Installazione

Leggere le istruzioni di sicurezza prima di procedere all'installazione. Vedere la sezione Installazione.

## Sicurezza per i bambini

- Chiudere sempre la porta e avviare immediatamente il programma non appena aggiunto il detersivo.
- Quando la porta è aperta, tenere i bambini lontani dalla lavastoviglie. Piccole quantità di detersivo potrebbero rimanere al suo interno!
- Non permettere che i bambini utilizzino la lavastoviglie o ci giochino. Prestare la massima attenzione quando la porta è aperta.

### AVVISO!

I bambini devono essere sorvegliati - il detersivo per stoviglie è corrosivo! Seguire le norme di sicurezza del fornitore per quanto riguarda la movimentazione e lo stoccaggio di detersivo e brillantante.

Conservare il detersivo e il brillantante fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di detersivo per lavastoviglie, bere immediatamente uno o due bicchieri di latte o di acqua. Non tentare di indurre il vomito. Contattare un medico. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente (per almeno 15 minuti).

### **Attivare il blocco di sicurezza (blocco dei pulsanti)**

È possibile attivare il blocco di sicurezza (blocco dei pulsanti) per evitare che i bambini facciano partire la lavastoviglie (vedere la sezione Impostazioni a pagina 10).

## Rimessaggio invernale / trasporti

- Conservare la lavastoviglie in un luogo in cui le temperature non scendono al di sotto dello zero.
- Evitare grandi distanze di trasporto con temperature esterne estremamente basse.
- Trasportare la lavastoviglie in posizione verticale.

## Funzione di protezione contro il traboccamento

Se il livello dell'acqua nella lavastoviglie supera il livello normale, la protezione anti traboccamento inizia a svuotare e termina qualsiasi programma in corso. Se il tappo di protezione è attivato, spegnere la fornitura di acqua e chiamare l'assistenza.

## Pulizia

Per la pulizia dei bordi attorno alla porta, utilizzare soltanto un panno leggermente umido. Non spruzzare acqua attorno ai bordi. L'umidità potrebbe riuscire a infiltrarsi attraverso la serratura, che contiene componenti elettrici.

## Imballaggio

Separare i materiali di scarto secondo le direttive in vigore localmente.

## Smaltimento

La lavastoviglie è prodotta ed etichettata in vista del suo smaltimento.

# Prima di effettuare il primo lavaggio

Quando la lavastoviglie ha raggiunto il termine della propria durata operativa e deve essere smaltita, deve essere immediatamente resa inutilizzabile. Estrarre il cavo di alimentazione e tagliarlo il più corto possibile.

Contattare l'autorità locale competente per informazioni relative al luogo e alla modalità di smaltimento della propria lavastoviglie.

## Sistema di erogazione automatica

La lavastoviglie può essere collegata ad un sistema di erogazione automatica per il detersivo e brillantante professionali che semplifica l'uso quotidiano e riduce il rischio di sovradosaggio.

Nella sezione Installazione a pagina 21 e nella sezione Impostazioni a pagina 10 è descritto il processo per la connessione e l'attivazione di un sistema di erogazione automatica.

Aggiungere detersivo e brillantante professionali adatti per sistemi di erogazione automatica ai loro rispettivi scomparti esterni in tempo utile per evitare che aria penetri nel sistema. In caso di acqua dura (acqua con elevato contenuto di minerali) si consiglia di usare brillantante acido.

### AVVISO!

Notare che la manipolazione del detersivo e del brillantante professionale comporta dei rischi. È necessario utilizzare occhiali e guanti protettivi durante la manipolazione di questi prodotti.

Seguire le norme di sicurezza del fornitore per quanto riguarda la movimentazione e lo stoccaggio di detersivo e brillantante.

## Controllo della durezza dell'acqua

Al fine di ottenere ottimi risultati di lavaggio, la lavastoviglie deve essere alimentata con acqua dolce (acqua povera di calcare). Le acque calcaree lasciano infatti una patina biancastra sulle stoviglie e sulla lavastoviglie stessa.

La durezza dell'acqua è espressa nella scala di durezza dell'acqua tedesca (°dH) o francese (°fH).

Se la durezza dell'acqua di mandata è oltre 6°dH (9°fH), l'acqua deve essere addolcita. Ciò avviene in automatico con l'ausilio dell'addolcitore d'acqua integrato. Per assicurare il funzionamento ottimale dell'addolcitore d'acqua, questo deve essere regolato in base alla durezza dell'acqua. Dopo aver regolato l'addolcitore d'acqua, utilizzare dosaggi di detersivo e brillantante adeguati per acqua dolce. test

Per verificare la durezza dell'acqua nella tua zona, rivolgiti al gestore dell'impianto idrico locale.

Annotare la durezza dell'acqua: \_\_\_\_\_

Scala tedesca di durezza dell'acqua	Scala francese di durezza dell'acqua	Impostazione consigliata
0-3°dH	0-5°fH	0
4-5°dH	6-9°fH	1
6-8°dH	10-14°fH	2
9-11°dH	15-20°fH	3
12-14°dH	21-25°fH	4
15-19°dH	26-34°fH	5
20-24°dH	35-43°fH	6
25-29°dH	44-52°fH	7
30-39°dH	53-70°fH	8
40°dH	71°fH	9

Se la durezza dell'acqua è oltre 20°dH (36°fH), si consiglia di collegare un addolcitore d'acqua esterno.

### ! AVVISO!

L'acqua dura lascia una patina bianca sulle stoviglie e la lavastoviglie. Quindi è importante scegliere l'impostazione giusta per l'addolcitore d'acqua!

Non azionare mai la lavastoviglie con la vaschetta del sale vuota, se la durezza dell'acqua è oltre 6°dH (9°fH).

### NOTA!

Dopo aver rabboccato la vaschetta, potrebbe trascorrere qualche minuto prima dello spegnimento della spia.

## Regolazione dell'addolcitore d'acqua

Il capitolo Impostazioni a pagina 10 illustra il procedimento di regolazione dell'addolcitore d'acqua. Dopo avere regolato l'addolcitore di acqua, non dimenticare di versare il sale nella relativa vaschetta.

*Preselezionato in fabbrica: 6*

## Riempimento della vaschetta del sale

Prima di iniziare ad utilizzare una lavastoviglie dotata di addolcitore d'acqua, è necessario riempire la vaschetta del sale. Utilizzare sale grosso o sale specifico per lavastoviglie.

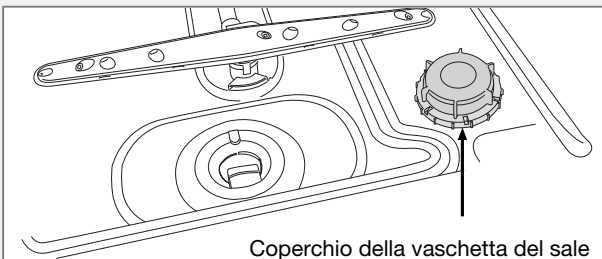
### ! AVVISO!

Prima di avviare un programma, rabboccare il sale. Per evitare la formazione di macchie di ruggine, la lavastoviglie deve essere immediatamente sciacquata dopo aver rifornito la vaschetta del sale.

Mai versare detersivo per lavastoviglie nella vaschetta del sale. In questo modo l'addolcitore d'acqua viene danneggiato.

### **Al primo utilizzo della lavastoviglie, seguire i seguenti passaggi:**

1. Svitare il coperchio come illustrato.
2. Posizionare l'imbuto fornito in dotazione con la lavastoviglie nel foro di riempimento della vaschetta del sale. Come prima cosa, versare circa 1 l d'acqua.
3. Quindi aggiungere il sale, un massimo di 1,5 kg, fino a riempire completamente la vaschetta.
4. Rimuovere il sale in eccesso per poter avvitarlo saldamente il coperchio della vaschetta.
5. Avviare un programma in modo che ogni residuo di sale all'interno della lavastoviglie venga ben risciacquato.



### **Spia livello sale**

Quando è necessario rabboccare la vaschetta del sale, sul display apparirà il simbolo sopra indicato.

Quando il sale è terminato, svitare il coperchio e riempire nuovamente la vaschetta. L'acqua è necessaria soltanto al primo riempimento! Pulire e chiudere. Avviare un programma in modo che ogni residuo di sale all'interno della lavastoviglie venga ben risciacquato.

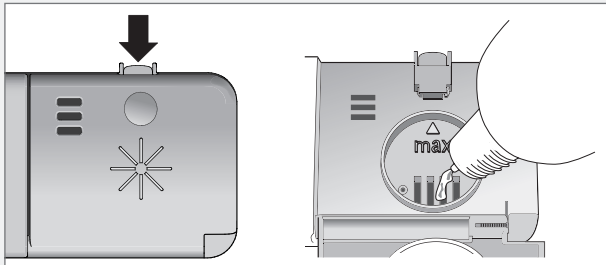
# Caricamento della lavastoviglie

## Rifornimento di brillantante

Se la lavastoviglie non è collegata ad un sistema di erogazione automatica per brillantante professionale, aggiungere brillantante nella vaschetta apposita.

Se si utilizza il brillantante, l'asciugatura sarà più rapida e darà risultati migliori. Inoltre, anche i risultati di lavaggio per i piatti ed i bicchieri saranno migliori. In caso di acqua dura (acqua con elevato contenuto di minerali) si consiglia di usare brillantante acido.

1. Aprire il coperchio del contenitore del brillantante.
2. Versare con attenzione il brillantante all'interno. Aggiungere il brillantante solo fino al livello contrassegnato **max**.
3. Pulire ogni eventuale schizzo di prodotto attorno al contenitore.
4. Chiudere saldamente il coperchio.



### NOTA!

Il brillantante professionale speciale per il sistema di erogazione automatica non deve essere utilizzato nel comparto erogatore della lavastoviglie.



### Spia livello brillantante

Quando è necessario rabboccare il brillantante della lavastoviglie, il simbolo visualizzato sopra si accende sul display.

### NOTA!

Dopo aver rabboccato la vaschetta, potrebbe trascorrere qualche minuto prima dello spegnimento della spia.

## Impostazione del dosaggio di brillantante

La sezione Impostazioni descrive come impostare l'erogazione del brillantante. L'erogazione di brillantante può essere impostata su On o Off.

### Attivare l'erogazione del brillantante:

- Se sulle stoviglie sono presenti tracce di calcare.
- Macchie o patine sulle stoviglie.

### Disattivare l'erogazione del brillantante:

- Se sulle stoviglie è presente una patina bluastra appiccicosa.
- Se sulle stoviglie sono presenti striature.
- Se si forma schiuma. Se la vostra acqua è molto dolce, il brillantante può essere diluito con acqua in proporzione 50:50.

## Stoviglie delicate

Alcuni utensili da cucina non sono compatibili con il lavaggio in lavastoviglie. Le cause possono essere molteplici. Alcuni materiali non tollerano le alte temperature, altri possono essere danneggiati dai detersivi.

### Decorazioni delicate

I piatti con decorazioni applicate sopra lo smalto (le decorazioni sono ruvide al tatto) non dovrebbero essere lavati in lavastoviglie.

### Cristallo/Vetro

Sistemare le stoviglie in modo che, durante il lavaggio, non possano venire a contatto l'uno con l'altro. Utilizzare un programma breve con una temperatura di lavaggio quanto più bassa possibile. Oggetti antichi ed estremamente fragili non devono essere lavati in lavastoviglie.

Il vetro lavato in lavastoviglie ad alte temperature può gradualmente sviluppare una patina grigia che non può essere rimossa. Lavare gli oggetti in vetro più delicati a basse temperature e con ridotte quantità di detersivo.

### Argento

Gli oggetti d'argento e di acciaio inossidabile non devono entrare a contatto, in quanto l'argento potrebbe scolorirsi.

### Posate con manici incollati

Alcuni tipi di colla non sono compatibili con il lavaggio in lavastoviglie. Quando ciò accade, i manici possono allentarsi.

### Legno

Gli utensili in legno devono essere lavati in lavastoviglie solo se contrassegnati come lavabili in lavastoviglie.

### Alluminio

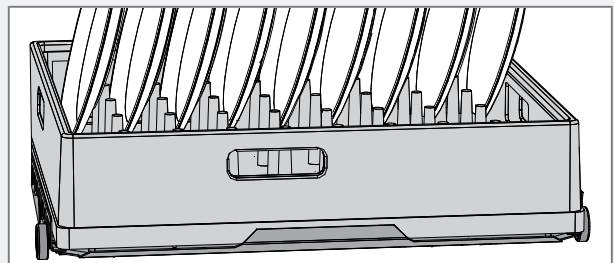
Le pentole di alluminio di buona qualità possono essere lavate in lavastoviglie, anche se a lungo andare perderanno parte della loro brillantezza.

### Oggetti di plastica

Evitare di lavare oggetti di plastica che non tollerano le alte temperature.

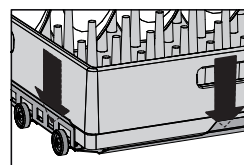
## Cesti lavastoviglie e porta-cesti

Nella lavastoviglie c'è posto per 2 cesti lavastoviglie in plastica di dimensioni standard 500 x 500 mm. I cesti lavastoviglie sono inseriti negli appositi porta-cesto della lavastoviglie.



### NOTA!

Controllare che i cesti lavastoviglie in plastica siano collocati all'interno dei bordi dei porta-cesto.



## Porta-cesto superiore

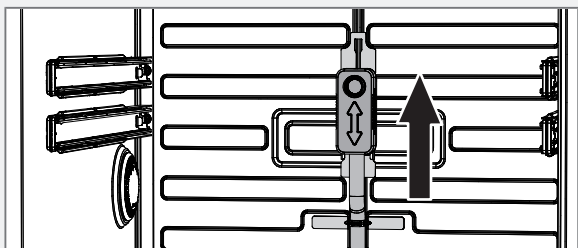
Mettere i piatti in un cesto per lavastoviglie di plastica, con le superfici sporche rivolte verso l'interno e verso il basso. Posizionare il cesto della lavastoviglie nel porta-cesto superiore della lavastoviglie.

Verificare che i bracci irroratori possano ruotare senza ostacoli.

Il porta-cesto superiore è fornito nella sua posizione più bassa, ma può essere spostato verso l'alto per fare più spazio per il cesto lavastoviglie inferiore se vengono lavati oggetti grandi.

### Sollevamento del porta-cesto superiore

1. Estrarre il porta-cesto. (Estrarre anche eventuali cesti per lavastoviglie in plastica).
2. Ruotare il fermo per il cesto, posto all'estremità di entrambe le guide, verso l'esterno.
3. Afferrare il porta-cesto con entrambe le mani, estrarlo e spostare il porta-cesto nella posizione superiore.
4. Spostare il collegamento dell'irroratore fino alla posizione superiore per collegarlo al braccio irroratore superiore.



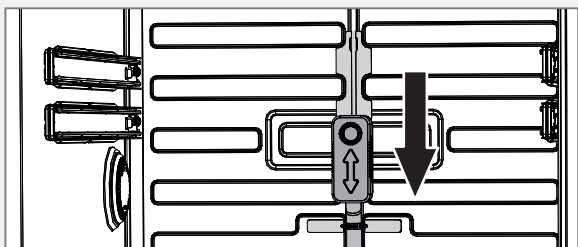
5. Ruotare nuovamente il fermo per il cesto di entrambe le guide verso l'interno.

### NOTA!

Controllare che il collegamento dell'irroratore sia collegato al braccio irroratore superiore.

### Abbassamento del porta-cesto superiore

1. Estrarre il porta-cesto. (Estrarre anche eventuali cesti per lavastoviglie in plastica).
2. Ruotare il fermo per il cesto, posto all'estremità di entrambe le guide, verso l'esterno.
3. Afferrare il porta-cesto con entrambe le mani, estrarlo e spostare il porta-cesto nella posizione inferiore.
4. Spostare il collegamento dell'irroratore fino alla posizione inferiore per collegarlo al braccio irroratore superiore.



5. Ruotare nuovamente il fermo per il cesto di entrambe le guide verso l'interno.

### NOTA!

Controllare che il collegamento dell'irroratore sia collegato al braccio irroratore superiore.

## Porta-cesto inferiore

Mettere i piatti in un cesto per lavastoviglie di plastica, con le superfici sporche rivolte verso l'interno e verso il basso. Posizionare il cesto della lavastoviglie nel porta-cesto inferiore della lavastoviglie. Controllare che i bracci irroratori possano ruotare liberamente.

## Posate

Utilizzare cestelli posate adatti. Posizionare le posate con i manici rivolti verso il basso, ad eccezione dei coltelli, e distanziarle il più possibile. Assicurarsi che i cucchiaini non si impilino uno dentro l'altro. In alternativa, appoggiare le posate orizzontalmente in un cesto lavastoviglie.

### ⚠ AVVISO!

I coltelli e altri oggetti appuntiti devono essere posizionati con le punte rivolte verso il basso nel cestello posate apposito o appoggiati orizzontalmente in un cesto lavastoviglie.

### NOTA!

Non collocare posate di materiali differenti, come argento e acciaio inossidabile, nello stesso vano (rischio di scolorimento).

### NOTA!

Verificare che i bracci irroratori possano ruotare senza ostacoli.

# Utilizzo della lavastoviglie

## Sistema di erogazione automatica

La lavastoviglie può essere collegata ad un sistema di erogazione automatica per il detersivo e brillantante professionali che semplifica l'uso quotidiano e riduce il rischio di sovradosaggio.

Nella sezione Installazione a pagina 21 e nella sezione Impostazioni a pagina 10 è descritto il processo per la connessione e l'attivazione di un sistema di erogazione automatica.

Aggiungere detersivo e brillantante professionali adatti per sistemi di erogazione automatica ai loro rispettivi scomparti esterni in tempo utile per evitare che aria penetri nel sistema.

### ⚠ AVVISI!

Notare che la manipolazione del detersivo e del brillantante professionale comporta dei rischi. È necessario utilizzare occhiali e guanti protettivi durante la manipolazione di questi prodotti.

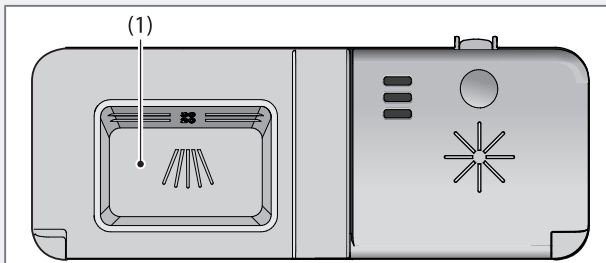
Seguire le norme di sicurezza del fornitore per quanto riguarda la movimentazione e lo stoccaggio di detersivo e brillantante.

### NOTA!

Se la lavastoviglie è collegata ad un sistema di erogazione automatica, non bisogna usare detersivo in polvere o liquido nel contenitore detersivo della lavastoviglie.

## Aggiungere il detersivo

Se la lavastoviglie non è collegata ad un sistema di erogazione automatica per detersivo professionale, aggiungere detersivo nella vaschetta apposita.



1. Vaschetta per il detersivo del lavaggio principale

La quantità di detersivo da inserire varia a seconda della durezza dell'acqua.

Attenersi alle istruzioni di dosaggio riportate sulla confezione del detersivo. Questa lavastoviglie è dotata di un addolcitore d'acqua, pertanto utilizzare soltanto le dosi di detersivo e di brillantante previste per acque dolci.

Quantità eccessive di detersivo possono compromettere l'efficacia del lavaggio e comportano un impatto ambientale superiore.

Aggiungere detersivo al contenitore del detersivo. Se si hanno domande sul detersivo, contattare il produttore del detersivo.

### ⚠ AVVISI!

Sorvegliare i bambini: il detersivo per lavastoviglie è corrosivo!

### NOTA!

Utilizzare solo detersivo per stoviglie in polvere o liquido nel contenitore del detersivo della lavastoviglie. Non si consiglia l'uso di pastiglie per lavastoviglie. Non usare detersivo per lavare a mano, poiché la schiuma che si forma impedisce alla lavastoviglie di funzionare efficacemente.

Il detersivo professionale speciale per il sistema di erogazione automatica non deve essere utilizzato nel comparto erogatore della lavastoviglie.

### Detersivo con elevato contenuto di enzimi

Se viene utilizzato un detersivo ad elevato contenuto di enzimi, si raccomanda un programma con una temperatura bassa per il lavaggio principale e una temperatura elevata per il risciacquo finale. Programma A, Programma B e Programma C possono essere progettati in base alle specifiche esigenze del cliente professionale. È possibile creare un programma con prelavaggio, lavaggio principale lungo a bassa temperatura (40 °C) e risciacquo finale ad alta temperatura (60 °C o 70 °C). Vedere "Creazione programma" nella sezione Impostazioni a pagina 10.

## ① L'interruttore principale

Premere e tenere premuto l'interruttore principale fino a quando il display si illumina. Il messaggio "Apri per sbloccare" viene visualizzato sul display. Aprire la porta per attivare il pannello.

## Selezione dei programmi

Premere uno dei selettori di programma 1, 2 e 3. (Per programmare il selettore programmi, vedere Selezione programmi nella sezione Impostazioni a pagina 10.)

### Lavaggio rapido

Programmi brevi per stoviglie poco sporche o già sciacquate, come bicchieri e tazze da caffè.

### Lavaggio rapido universale

Programmi brevi per stoviglie già sciacquate. (niente avanzi di cibo secchi)

### Universale

Programma standard per stoviglie normalmente sporche o raschiate. (niente avanzi di cibo secchi)

### Universale plus<sup>1)</sup>

Programma efficace per stoviglie molto sporche con avanzi di cibo leggermente secchi. (Non adatto per cibo bruciato, come le teglie di cibo gratinato).

### Intensivo<sup>1)</sup>

Programma intensivo per stoviglie estremamente sporche.

### Bicchieri da vino

Programma delicato per stoviglie delicate, ad esempio di vetro sottile.

### Bicchieri da birra

Programma apposito per robusti bicchieri da birra. Durante il risciacquo finale non viene erogato brillantante. Il risciacquo finale avviene automaticamente in acqua fredda, se è collegata.

### Risciacquo

Programma per il risciacquo delle stoviglie.

<sup>1)</sup> Affinché il programma funzioni in maniera ottimale sia nel prelavaggio che nel lavaggio principale è necessario collegare un sistema di erogazione automatica del detersivo (altrimenti il prelavaggio sarà disattivato). Nella sezione Installazione a pagina 21 e nella sezione Impostazioni a pagina 10 è descritto il processo per la connessione e l'attivazione di un sistema di erogazione automatica.



### Scarico

Programma per scaricare l'acqua, ad esempio nel caso che il programma venga interrotto.

### Programma A / Programma B / Programma C<sup>1)</sup>

Programmi che possono essere adattati alle esigenze specifiche. Vedere "Creazione programma" nella sezione Impostazioni a pagina 10.

## Avvio della lavastoviglie

Premere e tenere premuto Start/Stop fino a che sul display non compare "Programma avviato". Ciò indica che la lavastoviglie è pronta per l'avvio. Chiudere correttamente la porta, altrimenti la lavastoviglie non partirà.

#### NOTA!

Se la lavastoviglie non parte entro 2 minuti dopo aver premuto il tasto per l'ultima volta, il display mostrerà nuovamente l'ultimo programma eseguito.

## Informazioni sul display anteriore.

Il display anteriore visualizza Mostra temp, Mostra temperatura e/o Mostra seq. lavaggio. Selezionare le informazioni da visualizzare sul display anteriore. Vedere "Informazioni operative" nella sezione Impostazioni a pagina 10.

### Visualizza il tempo

Dopo aver selezionato un programma, il display indica quanto tempo è durato il programma l'ultima volta che è stato utilizzato. Dopo aver avviato la lavastoviglie, il display indica quanto tempo rimane per la fine del programma.

Questo momento può variare leggermente di volta in volta a seconda della temperatura dell'acqua di alimentazione, della quantità di stoviglie, della temperatura ambiente e di altri fattori.

Durante l'esecuzione del programma, viene eseguito un conto alla rovescia del tempo di lavaggio e il tempo residuo è mostrato sul display. Se il tempo residuo mostrato è, ad esempio, 1:15, significa che il programma continuerà per un'altra ora e 15 minuti.

#### NOTA!

Durante la prima esecuzione di ogni programma, il tempo residuo indicato potrebbe essere leggermente fuorviante in quanto la lavastoviglie sta solo eseguendo una valutazione. Quando il programma viene eseguito una seconda volta, la lavastoviglie calcolerà il tempo residuo sulla base della durata del precedente programma.

### Visualizza la temperatura

La temperatura attuale dell'acqua di lavaggio viene visualizzata sul display.

### Visualizza la sequenza di lavaggio

La sequenza di lavaggio corrente viene visualizzata sul display.

## Interruzione o modifica dei programmi

Interrompere un programma solo se è assolutamente necessario.

Se si vuole interrompere il programma dopo aver avviato la lavastoviglie, aprire la porta, premere e tenere premuto Start/Stop per tre secondi. Rabboccare il detersivo (ciò avviene automaticamente se è collegato un sistema di erogazione automatica).

Quindi selezionare un nuovo programma, premere Start/Stop e chiudere la porta.

#### ! AVVISO!

Pericolo di ustioni se la porta della lavastoviglie viene aperta mentre un programma è in corso. Si noti che l'interno della lavastoviglie raggiunge una temperatura elevata, soprattutto durante il risciacquo finale.

## Se la lavastoviglie viene spenta con l'interruttore principale o durante un'interruzione di corrente

Se il programma di lavaggio non era terminato, il programma interrotto continuerà non appena l'alimentazione elettrica verrà ripristinata.

## Al termine dei programmi

Quando un programma è terminato, sul display compare l'indicazione "END".

Al termine del programma si avvertirà inoltre un allarme. Vedere la sezione Impostazioni, in cui si illustra come modificare questa funzione.

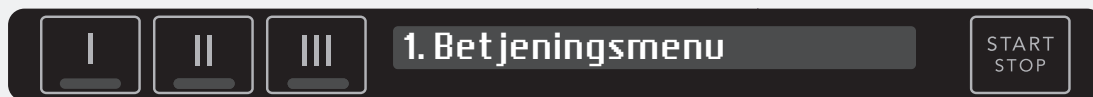
La lavastoviglie si spegne automaticamente 60 minuti dopo la fine del programma. Se si prevede di non utilizzare la lavastoviglie per un periodo di tempo prolungato, chiudere il rubinetto dell'acqua.

#### ! AVVISO!

L'interno della lavastoviglie raggiunge temperature elevate quando un programma è in corso. Prestare attenzione quando si apre la porta. Lasciare raffreddare i cesti prima di estrarli.

Non toccare gli elementi riscaldanti sul fondo della lavastoviglie, in quanto sono molto caldi sia durante che subito dopo un programma di lavaggio.

# Impostazioni



Aprire il menu delle funzioni:

	Pressione dei tasti	Descrizione
1.		Spegnere la lavastoviglie. Aprire la porta. Premere e tenere premuto l'interruttore principale di alimentazione fino a quando il display non s'illumina.
2.	 	Entro 20 secondi; - premere il pulsante 2, 5 volte. - premere il pulsante 3, 5 volte.
3.		Sul display compare Menu Funzionamento. Confermare la selezione, premendo Start/Stop. (Uscire dal menu premendo il pulsante PROG fino a quando Esci? viene visualizzato sul display. Confermare la selezione premendo Start/Stop.)


Scorrere il menu delle funzioni:

	Pressione dei tasti	Descrizione
		Premere il selettore programmi 1 per scorrere le impostazioni.
		Premere Start/Stop per salvare l'impostazione e proseguire con la fase successiva. (Uscire dal menu premendo il pulsante PROG fino a quando Esci? viene visualizzato sul display. Confermare la selezione premendo Start/Stop.)

## CONSIGLI!

Per facilitare le manutenzioni future, prendere nota delle impostazioni selezionate nel menu di funzionamento.

Le seguenti impostazioni possono essere modificate nel menu funzioni:

Impostazioni	Alternative	
<b>1. Lingua</b>	English/Svenska/Dansk/Norsk/ Suomi/Français/Deutsch/Italiano/ Español/Nederlands/Русский	È possibile scegliere la lingua del display.
<b>2. Temp ultimo prog.</b>		La temperatura più alta dell'acqua di lavaggio nel programma eseguito più recentemente è visualizzata sul display.
<b>3. Sistema chiusura automatica</b>	Scarico detersivo	Sfiatare il sistema di erogazione automatica attivando Scarico detersivo e Scarico brillantante.
	Scarico brillantante	
	Detersivo: On/Off	Attivare Detersivo se la lavastoviglie è collegata ad un sistema di erogazione automatica. <i>Il detersivo viene aggiunto per 30 secondi durante il lavaggio principale.</i>
	Brillantante: On/Off	Attivare Brillantante se la lavastoviglie è collegata ad un sistema di erogazione automatica. <i>Il brillantante viene aggiunto per 30 secondi durante il risciacquo finale.</i>
	Pressione spruzzo: Alta/Normale	Attivare Alta solo se la lavastoviglie è collegata ad un sistema di erogazione automatica.
<b>4. Bloc. bambini</b>	Bloc. bambini: On/Off	È possibile attivare il blocco di sicurezza (blocco dei tasti) per impedire ai bambini di avviare la lavastoviglie.  Per attivare o disattivare temporaneamente il blocco di sicurezza, premere e tenere premuto il pulsante sopra il simbolo per cinque secondi. (Il blocco di sicurezza si attiva automaticamente dopo due minuti.)
<b>5. Unità temp</b>	Celsius/Fahrenheit	Le temperature possono essere mostrate in °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).
<b>6. Informazioni operative</b>	Mostra temp: On/Off	Selezionare quali informazioni devono essere visualizzate sul display anteriore mentre il programma è in corso. (Se Off viene selezionato su tutti i programmi, verrà visualizzato il tempo rimanente.)
	Mostra temperatura: On/Off	
	Mostra seq. lavaggio: On/Off	
<b>7. Volume allarme</b>	Arresto/Basso/Medio/Alto	La lavastoviglie utilizza un allarme per indicare la fine di un programma o il verificarsi di un guasto.
<b>8. Livello suono</b>	Arresto/Basso/Medio/Alto	Questo suono viene utilizzato per confermare la pressione di ogni tasto.
<b>9. LCD contrasto</b>	LCD contrasto: 1/2/3/4	Per regolare il contrasto dei display.
<b>10. Brillantante</b>	Brillantante: On/Off	Impostazioni per l'erogazione del brillantante. (Attivo solo se Sistema chiusura automatica per brillantante è impostato su Off.)

Impostazioni	Alternative																																		
<b>11. Durezza acqua</b>	Durezza acqua: 0-9	Regolare l'addolcitore d'acqua. Selezionare l'impostazione in base alla durezza dell'acqua. L'impostazione deve essere corretta!																																	
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Scala tedesca di durezza dell'acqua</th> <th>Scala francese di durezza dell'acqua</th> <th>Impostazione consigliata</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0-3°dH</td> <td>0-5°fH</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>4-5°dH</td> <td>6-9°fH</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>6-8°dH</td> <td>10-14°fH</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>9-11°dH</td> <td>15-20°fH</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>12-14°dH</td> <td>21-25°fH</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>15-19°dH</td> <td>26-34°fH</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>20-24°dH</td> <td>35-43°fH</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>25-29°dH</td> <td>44-52°fH</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>30-39°dH</td> <td>53-70°fH</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>40°dH</td> <td>71°fH</td> <td>9</td> </tr> </tbody> </table>	Scala tedesca di durezza dell'acqua	Scala francese di durezza dell'acqua	Impostazione consigliata	0-3°dH	0-5°fH	0	4-5°dH	6-9°fH	1	6-8°dH	10-14°fH	2	9-11°dH	15-20°fH	3	12-14°dH	21-25°fH	4	15-19°dH	26-34°fH	5	20-24°dH	35-43°fH	6	25-29°dH	44-52°fH	7	30-39°dH	53-70°fH	8	40°dH	71°fH	9
		Scala tedesca di durezza dell'acqua	Scala francese di durezza dell'acqua	Impostazione consigliata																															
		0-3°dH	0-5°fH	0																															
		4-5°dH	6-9°fH	1																															
		6-8°dH	10-14°fH	2																															
		9-11°dH	15-20°fH	3																															
		12-14°dH	21-25°fH	4																															
		15-19°dH	26-34°fH	5																															
		20-24°dH	35-43°fH	6																															
25-29°dH	44-52°fH	7																																	
30-39°dH	53-70°fH	8																																	
40°dH	71°fH	9																																	
		<i>Impostazione alta per l'addolcitore d'acqua in caso di problemi con rivestimenti bianchi sulle stoviglie e nella lavastoviglie.</i>																																	
<b>12. Entrata acqua</b>	Entrata acqua: Singolo/Misto	Selezionare Singolo se la lavastoviglie è collegata ad acqua fredda o calda. Selezionare Misto se la lavastoviglie è collegata sia all'acqua fredda che a quella calda.																																	
<b>13. Creazione programma</b>	Progettare il proprio programma di lavaggio (Programma A, Programma B e Programma C) basato sulle proprie esigenze specifiche.																																		
	<b>NOTA!</b>																																		
	Se un sistema di erogazione automatica è collegato o scollegato, controllare le seguenti impostazioni per ogni programma: Pressione spruzzo, Prelavaggio 1, Prelavaggio 2																																		
	-Creazione programma A	<i>Pre-programmato: Prelavaggio 1: Off, Prelavaggio 2: Off, Prelavaggio: 45 °C, Off: 5 Temp lav. principale, Tempo lav. principale: min., Pressione spruzzo 1: Normale, Pressione spruzzo 2: Off, Pressione spruzzo 3: Off, Risciacquo: 45 °C, Fredda: 1 Temp lav. principale</i>																																	
	-Creazione programma B	<i>Pre-programmato: Prelavaggio 1: Calda, Prelavaggio 2: Prelavaggio, Off: 60 °C, Temp lav. principale: 20 Tempo lav. principale, min.: Pressione spruzzo, Normale 1: Calda, Normale 2: Risciacquo, Normale 3: Prelavaggio, Calda: 65 °C, Risciacquo: 5 Tempo lav. principale</i>																																	
	-Creazione programma C	<i>Pre-programmato: Prelavaggio 1: Fredda, Prelavaggio 2: Prelavaggio, Calda: 70 °C, Temp lav. principale: 45 Tempo lav. principale, min.: Pressione spruzzo, Normale 1: Prelavaggio, Normale 2: Fredda, Normale 3: Risciacquo, Calda: 75 °C, Risciacquo: 15 Tempo lav. principale</i>																																	
		1. Prelavaggio 1 <sup>1)</sup>	Off/Fredda/Calda (50 °C) <i>Attivare Prelavaggio solo se la lavastoviglie è collegata ad un sistema di erogazione automatica.</i>																																
		2. Prelavaggio 2 <sup>1)</sup>	Off/Fredda/Calda (50 °C) <i>Attivare Prelavaggio solo se la lavastoviglie è collegata ad un sistema di erogazione automatica.</i>																																
		3. Temp lav. principale	Selezionare la temperatura per il lavaggio principale (20 °C-70 °C).																																
		4. Tempo lav. principale	Selezionare il tempo per il lavaggio principale (5-20 min.).																																
	5. Pressione spruzzo	Alta/Normale <i>Attivare Alta solo se la lavastoviglie è collegata ad un sistema di erogazione automatica.</i>																																	
	6. Risciacquo 1	Off/Fredda/Calda (50 °C)																																	
	7. Risciacquo 2	Off/Fredda/Calda (50 °C)																																	
	8. Risciacquo 3	Off/Fredda/Calda (50 °C)																																	

Impostazioni	Alternative	
	9. Temp risciacquo finale	Selezionare la temperatura per il risciacquo finale (40 °C- 85 °C). <i>La temperatura massima può aumentare un po' (2 °C) per garantire che il risciacquo finale mantenga una temperatura costante per tutto il tempo.</i>
	10. Durata risciacquo fin.	Selezionare un tempo di mantenimento della temperatura selezionata durante il risciacquo finale (1-15min.).
	-Salvare Programma	Confermare le impostazioni premendo Start/Stop.
<b>14. Selezione programmi</b>	Lavaggio rapido, Lavaggio rapido universale, Universale, Universale plus, Intensivo, Bicchieri da vino, Bicchieri da birra, Risciacquo, Scarico, Programma A, Programma B, Programma C	Selezionare il programma da attivare sui pulsanti di programma 1, 2 e 3.

<sup>1)</sup> Un sistema di erogazione automatica deve essere collegato e impostato nel menu di funzionamento Sistema chiusura automatica su Detersivo:On, altrimenti il Prelavaggio 1 e Prelavaggio 2 del programma saranno disattivati.

# Cura e pulizia

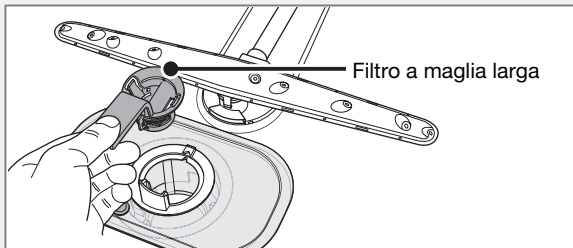
## ⚠ AVVISI!

Durante i lavori sulla macchina, spegnere l'alimentazione alla presa di corrente o spegnere l'interruttore principale dell'abitazione.

## Filtro a maglia larga

Il filtro a maglia larga trattiene i frammenti di cibo che non possono passare attraverso il tubo di scarico. Svuotare il filtro a maglia larga quando necessario.

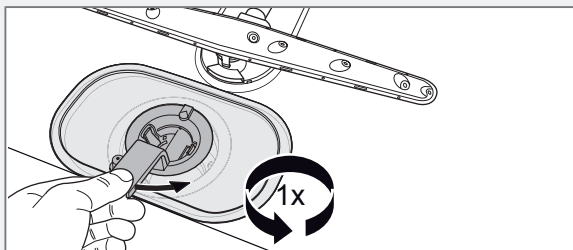
1. Sollevare il filtro a maglia larga dalla maniglia.
2. Pulire il filtro a maglia larga. Ricordarsi di riposizionarlo!



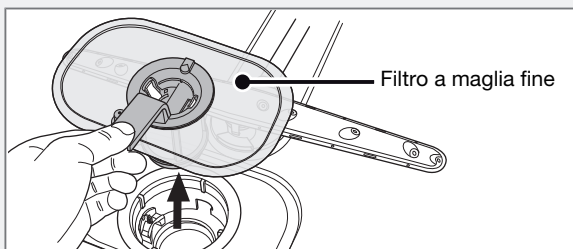
## Filtro a maglia fine

I detriti che si accumulano sul filtro a maglia fine vengono automaticamente risciacquati durante ogni lavaggio. Pulire il filtro a maglia fine quando necessario.

1. Ruotare la maniglia una volta in senso antiorario.

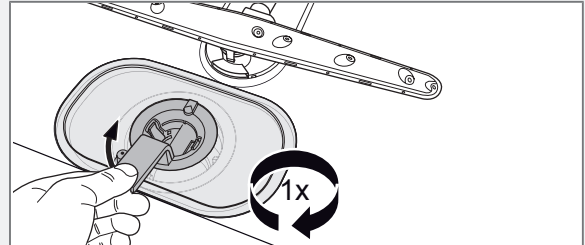


2. Sollevare il filtro utilizzando la maniglia. Staccare il filtro a maglia larga per pulire il filtro a maglia fine.



3. Verificare che il fermo colorato situato a destra del drenaggio inferiore sia al suo posto.
4. Rimontare partendo dall'ultimo elemento smontato. Durante il posizionamento del filtro a maglia fine, verificare che i bordi siano serrati in modo adeguato.

5. Bloccare il filtro in posizione ruotando la maniglia in senso orario fino alla posizione di blocco. La maniglia dovrebbe essere rivolta verso l'esterno della lavastoviglie.



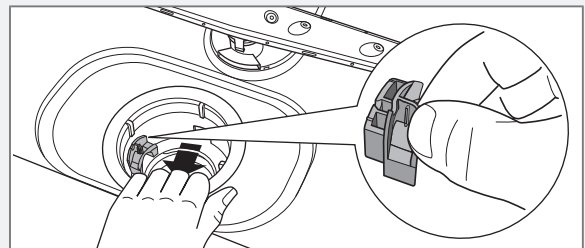
## NOTA!

I risultati del lavaggio potrebbero essere scarsi a causa dei filtri non montati correttamente. Notare che la lavastoviglie non deve essere utilizzata senza filtri!

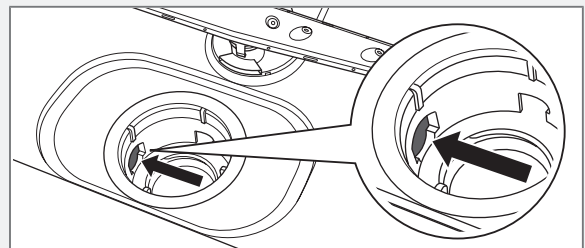
## Pompa di scarico

Se l'acqua non è stata fatta uscire dalla lavastoviglie al termine del programma di lavaggio, la pompa di scarico potrebbe essere bloccata da corpi estranei. È possibile accedere alla pompa dall'interno della lavastoviglie.

1. Staccare l'alimentazione dalla lavastoviglie spegnendo l'interruttore principale dell'abitazione.
2. Rimuovere il filtro a maglia larga e il filtro a maglia fine.
3. Rimuovere il piccolo inserto giallo a sinistra dello scarico inferiore premendo il fermo nella direzione della freccia (vedi figura).



4. Inserendo un dito all'interno del foro sarà possibile ruotare la pala della pompa per liberarla da qualsiasi ostacolo.

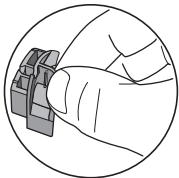


5. Reinstallare l'inserto e poi i filtri.
  6. Accendere l'interruttore principale dell'abitazione.
- Se la lavastoviglie continua a non partire e si avverte un ronzio, significa che è stata attivata la protezione antiriboccamento.

- Chiudere il rubinetto di alimentazione.
- Spegnere l'interruttore principale dell'abitazione.
- Contattare l'assistenza.

## NOTA!

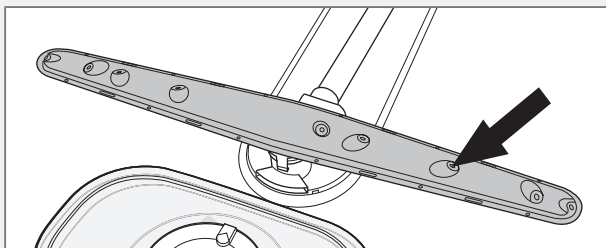
Non dimenticarsi di reinstallare l'inserto.



## Bracci irroratori

Talvolta i fori e i supporti possono bloccarsi. Rimuovere mediante un ago o un oggetto simile qualsiasi frammento accumulato. I bracci irroratori sono dotati di fori anche nella parte inferiore.

Per agevolare la pulizia, è possibile rimuovere i bracci irroratori. Non dimenticare di reinstallarli.

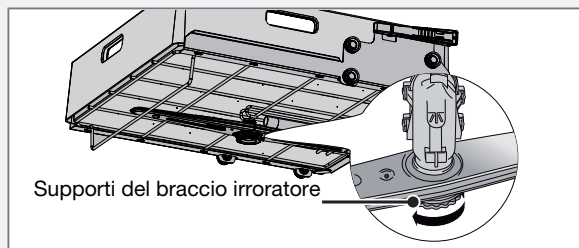


### Braccio irroratore inferiore

- Tirare il braccio irroratore inferiore in senso verticale per sganciarlo.

### Braccio irroratore superiore

1. Estrarre il porta-cesto.
2. Svitare i cuscinetti del braccio irroratore come illustrato per asportare il braccio irroratore dal porta-cesto superiore.



## Pulizia della parte esterna della macchina

Pulire l'esterno della macchina e il pannello dei programmi con un detersivo neutro. Non utilizzare solventi, in quanto possono danneggiare la macchina.

## NOTA!

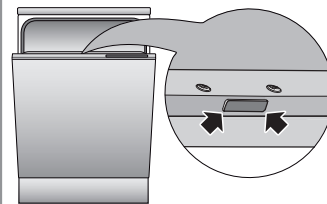
Non bagnare esternamente la macchina con acqua!

## Porta

Quando si puliscono i bordi della porta, utilizzare esclusivamente un panno umido (con una piccola quantità di detersivo se necessario).

## ! AVVISO!

Non utilizzare spruzzini o simili nelle aree attorno alla chiusura della porta. In questo modo non si rischia che l'acqua penetri dalla maniglia della porta ed entri in contatto con i componenti elettrici.



## Depositi di calcare

La vasca lavastoviglie è in acciaio inox e si mantiene pulita con il normale utilizzo. Se l'acqua della zona è dura, nella lavastoviglie si possono accumulare depositi di calcare. In questo caso, eseguire un programma immettendo due cucchiaini di acido citrico nel contenitore detersivo (senza stoviglie nella macchina). (Se è collegato un sistema di erogazione automatica, deve essere disattivato durante la pulizia con acido citrico per ottenere l'effetto desiderato.)

## Pannello anteriore

Tenere i pulsanti a sensore puliti e privi di grasso. Pulirli con un panno asciutto o leggermente umido. Non usare mai detersivi - possono graffiare la superficie. Per la pulizia dei pulsanti a sfioramento, spegnere la lavastoviglie con l'interruttore principale, per evitare di attivare involontariamente i pulsanti.

# Ricerca dei guasti

Display frontale	Tipo di guasto sul display	Azione
<b>F10</b>	Troppo pieno 1	Pulire la pompa di scarico. Vedere il capitolo Cura e pulizia. Se il problema persiste, contattare l'assistenza.
<b>F11</b>	Scarico intasato	Vedere "L'acqua rimane all'interno della lavastoviglie" nella tabella "Problema" seguente. Se il problema persiste, contattare l'assistenza.
<b>F12</b>	Guasto ingresso acqua	Verificare che il rubinetto dell'acqua sia aperto. Verificare che il filtro esterno sul tubo flessibile di mandata non sia ostruito. Se il problema persiste, contattare l'assistenza.
<b>F40</b>	Perdita valvola entrata	Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare l'assistenza.
<b>F41</b>	Guasto temperatura 3	Controllare le spine/ i fusibili. Controllare anche che il tubo di scarico sia montato secondo le istruzioni per l'installazione. Se il problema persiste, interrompere l'alimentazione con l'interruttore principale dello stabile e chiamare il servizio di assistenza.
<b>F42</b>	Guasto termoresistenza 1	Contattare l'assistenza.
<b>F43</b>	Guasto sens. pressione 1	Contattare l'assistenza.
<b>F47</b>	Guasto sens. pressione 2	Contattare l'assistenza.
<b>F48</b>	Guasto termoresistenza 2	Contattare l'assistenza.
<b>F49</b>	Guasto temperatura 1	Contattare l'assistenza.
<b>F50</b>	Guasto temperatura 2	Contattare l'assistenza.
<b>F51</b>	Guasto temperatura 4	Controllare spine/fusibili. Se il problema persiste, interrompere l'alimentazione agendo sull'interruttore principale e contattare l'assistenza.
<b>F52</b>	Err. nel livello dell'acqua	Controllare che il filtro esterno sul tubo ingresso acqua non sia ostruito. Controllare anche che il tubo di scarico sia montato secondo le istruzioni per l'installazione. Se il problema persiste, chiamare il servizio di assistenza.
<b>F53</b>	Guasto ricircolo	Controllare che i filtri non siano ostruiti. Riavviare la lavastoviglie. Se il problema persiste, chiamare il servizio di assistenza.
<b>F54</b>	Troppo pieno 2	Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare l'assistenza.
<b>F55</b>	Errore di comunicazione MCU	(MCU è l'abbreviazione di "Motor Control Unit"). Chiamare l'assistenza.
<b>F56</b>	Guasto ricircolo	Contattare l'assistenza.
<b>F57</b>	Errore versione MCU	(MCU è l'abbreviazione di "Motor Control Unit"). Chiamare l'assistenza.
<b>F58</b>	Errore di comunicazione UIC	(UIC è un'abbreviazione di "User Interface Control"). Contattare l'assistenza.
<b>F59</b>	Errore versione UIC	(UIC è un'abbreviazione di "User Interface Control"). Contattare l'assistenza.
<b>F60</b>	Errore sconosciuto	Contattare l'assistenza.

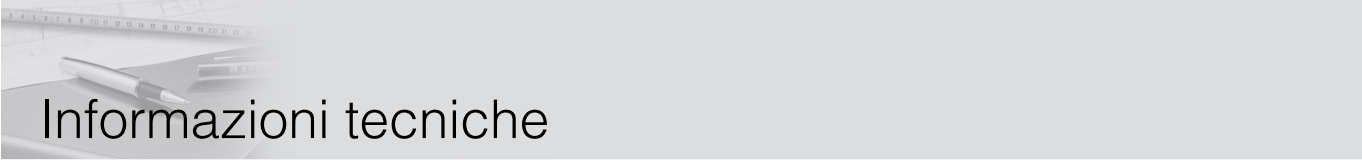
Premere qualsiasi pulsante per cancellare il messaggio di errore.



<b>Problema</b>	<b>Possibili cause</b>	<b>Azione</b>
Le stoviglie non sono pulite.	I bracci irroratori non ruotano.	Rimuovere i bracci e pulirli. Verificare che le stoviglie non stiano bloccando i bracci irroratori.
	Fori del braccio irroratore o cuscinetti bloccati.	Pulire i bracci irroratori. Fare riferimento al capitolo Cura e pulizia.
	Programma di lavaggio troppo debole.	Selezionare un programma più potente.
	Dosaggio del detersivo errato.	Dosare il detersivo in base alla durezza dell'acqua. Quantità eccessive o scarse di detersivo comportano risultati di lavaggio non soddisfacenti.
	Il detersivo è vecchio. Il detersivo è un prodotto deperibile.	Evitare di acquistare confezioni eccessivamente grandi.
	Le stoviglie sono caricate in modo errato.	Non coprire i piatti con ciotole di grandi dimensioni o oggetti simili. Evitare di collocare bicchieri molto alti negli angoli dei cesti. Evitare di posizionare oggetti ingombranti, come grandi piatti e pentole, in modo tale da impedire il passaggio dell'acqua dall'interno verso la porta della lavastoviglie.
	I bicchieri e le tazze si sono rovesciati durante l'esecuzione del programma.	Collocare le stoviglie in modo stabile.
	I filtri non sono montati correttamente.	Controllare che la maniglia del filtro sia bloccata nella posizione di arresto. La maniglia deve essere rivolta verso l'esterno dalla lavastoviglie.
Macchie o patine sulle stoviglie.	Il fermo della pompa di scarico è assente.	Verificare che il fermo colorato situato a destra del drenaggio inferiore sia al suo posto. Consultare il capitolo Cura e pulizia.
	L'addolcitore d'acqua perde sale.	Verificare che il coperchio della vaschetta del sale sia serrato in modo adeguato. Altrimenti contattare l'assistenza.
	Impostazioni dell'addolcitore d'acqua errate.	Vedere "Durezza acqua" nella sezione Impostazioni.
	Impostazione del dosaggio del brillantante errata.	Vedere la sezione Prima di effettuare il primo lavaggio e "Brillantante" nella sezione Impostazioni.
	La vaschetta del sale è vuota.	Rabboccare il sale. Vedere il capitolo Prima di effettuare il primo lavaggio.
	Depositi di calcare dovuti all'acqua che è troppo dura (acqua con elevato contenuto di minerali).	Passare a un brillantante acido. Vedere la sezione Depositi di calcare nel capitolo Cura e pulizia.
Temperature troppo elevate e/o quantità eccessive di detersivo possono causare danneggiamenti al cristallo. Purtroppo non è possibile porre rimedio a questo problema, ma solo prevenirlo.	Lavare i cristalli a basse temperature e con moderate quantità di detersivo. Contattare il produttore del detersivo.	
Sulle stoviglie è presente una patina bluastra appiccicosa.	Il dosaggio del brillantante impostato è eccessivo.	Abbassare il dosaggio. Vedere la sezione Prima di effettuare il primo lavaggio e "Brillantante" nella sezione Impostazioni. Se l'acqua è molto morbida, si consiglia di diluire il brillantante 50:50 con acqua.

Problema	Possibili cause	Azione
Macchie sull'acciaio inossidabile o sull'argento.	Alcuni alimenti, come senape, maionese, limone, aceto, sale e salse, se a contatto prolungato nel tempo con stoviglie in acciaio inossidabile, possono provocare la formazione di macchie.	Se la lavastoviglie non viene attivata immediatamente, sciacquare le stoviglie con residui di questo tipo di alimenti. Utilizzare a questo scopo il programma Risciacquo.
	Tutti i tipi di acciaio inossidabile possono macchiare l'argento, se vi entrano in contatto durante il lavaggio. Anche l'alluminio può macchiare le stoviglie.	Le stoviglie d'argento e di acciaio inossidabile non dovrebbero entrare a contatto durante il lavaggio.
Macchie dopo il lavaggio.	Le tracce di rossetto o di tè possono essere difficili da eliminare.	Utilizzare un detersivo con un agente sbiancante.
Residui di detersivo rimangono nella lavastoviglie.	Il menu di funzionamento è impostato in modo non corretto.	Controllare che l'impostazione Pressione spruzzo sotto Sistema chiusura automatica sia impostata correttamente.
		Controllare che l'impostazione Pressione spruzzo sotto Programma A, Programma B e Programma C sia impostata correttamente.
Rumori durante il lavaggio.	Il menu di funzionamento è impostato in modo non corretto.	Controllare che l'impostazione Pressione spruzzo sotto Sistema chiusura automatica sia impostata correttamente.
		Controllare che l'impostazione Pressione spruzzo sotto Programma A, Programma B e Programma C sia impostata correttamente.
Si avverte un tintinnio durante il lavaggio.	I piatti non sono posizionati in modo corretto o i bracci irroratori non stanno ruotando.	Verificare che le stoviglie siano collocate in modo ben saldo. Far girare i bracci irroratori per accertarsi che possano ruotare liberamente.
La lavastoviglie non si avvia.	Il tasto di avvio Start/Stop è stato premuto troppo brevemente.	Premere e tenere premuto Start/Stop fino a quando appare "Programma avviato" sul display. Questo indica che la lavastoviglie è pronta ad iniziare.
	La porta non è chiusa correttamente.	Controllare.
	È scattato un fusibile/interruttore di corrente.	Controllare.
	L'interruttore principale dell'abitazione è spento.	Controllare.
	Il rubinetto dell'acqua è chiuso.	Controllare.
	Traboccamento/perdita.	Controllare.
	Si avverte un ronzio (pompa di scarico) proveniente dalla lavastoviglie che non si arresta quando l'interruttore di alimentazione principale è spento.	Chiudere il rubinetto dell'acqua. Spegnerne l'interruttore principale dell'abitazione e chiamare l'assistenza.
Sul display appare la dicitura "1 minuto".	Il programma sta impiegando più tempo del previsto.	Nessun problema, alla prossima esecuzione del programma verrà visualizzata la durata corretta.
	Rigenerazione ///this sentence is not in the PDF and is truncated///	

<b>Problema</b>	<b>Possibili cause</b>	<b>Azione</b>
L'acqua rimane all'interno della lavastoviglie.	I filtri sono otturati.	Pulire i filtri, sia a maglia larga che fini.
	I filtri non sono montati correttamente.	Controllare che la maniglia del filtro sia bloccata nella posizione di arresto. La maniglia deve essere rivolta verso l'esterno dalla lavastoviglie.
	Residui nella pompa di scarico.	Pulire la pompa di scarico. Vedere il capitolo Cura e pulizia.
	Il fermo della pompa di scarico è assente.	Verificare che il fermo colorato situato a destra del drenaggio inferiore sia al suo posto. Consultare il capitolo Cura e pulizia.
	Tubo di scarico piegato.	Verificare che il tubo sia privo di pieghe e curve strette.
	Tubo di scarico bloccato.	Allentare il tubo flessibile di scarico nel punto di connessione con il sifone del gruppo livello. Verificare che non vi siano residui di cibo incrostati. Il diametro interno della parte del tubo a forma conica è di almeno 14 mm?
Cattivo odore all'interno della lavastoviglie.	Sporcizia attorno alle guarnizioni e agli angoli.	Pulire con una spazzola per stoviglie e un detersivo poco schiumoso.
	Sono stati selezionati programmi a bassa temperatura per un periodo di tempo prolungato.	Eseguire un programma con una temperatura più elevata circa una volta al mese.
Le stoviglie non sono abbastanza asciutte.	La lavastoviglie non è completamente carica.	Caricare completamente la lavastoviglie.
	Il brillantante deve essere rabboccato o il dosaggio impostato è insufficiente.	Rabboccare o aumentare il dosaggio del brillantante. Vedere la sezione Prima di effettuare il primo lavaggio e "Brillantante" nella sezione Impostazioni.
		Selezionare un programma con una temperatura più alta nel risciacquo finale.
		Al termine del programma, aprire leggermente la porta.
Impossibile chiudere la porta.	I cesti non sono collocati in modo corretto.	Controllare che i cesti per lavastoviglie in plastica siano collocati all'interno dei bordi dei porta-cesto e che questi siano nella corretta posizione orizzontale.
		Controllare che i piatti non impediscano ai porta-cesto con i cesti lavastoviglie di scivolare correttamente in posizione.
Quando vengono premuti, i tasti a sfioramento non reagiscono.	I tasti a sfioramento sono stati premuti troppo presto dopo l'apertura della porta.	Attendere qualche istante e quindi riprovare.
	Sporcizia sui tasti a sfioramento.	Pulire con un panno asciutto o lievemente umido.
	la porta non si apre a sufficienza.	Aprire la porta per attivare il pannello.



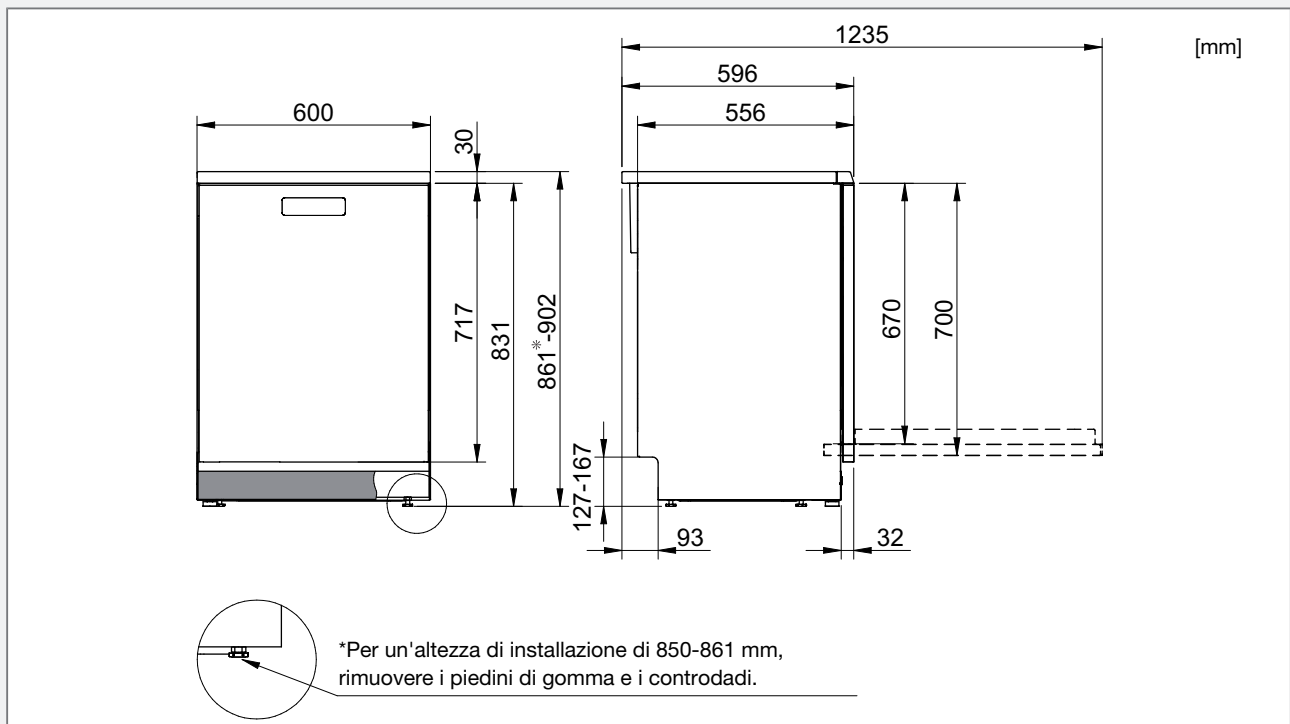
# Informazioni tecniche

## Dati tecnici

Marca:	ASKO
Altezza:	847-902 mm
Larghezza:	600 mm
Profondità:	596 mm
Peso:	67 kg <sup>1)</sup>
Pressione dell'acqua:	0,03–1,0 MPa 0,3–10 kp/cm <sup>2</sup> 3–100 N/cm <sup>2</sup>
Collegamento elettrico:	Vedere la targhetta con l'indicazione del tipo.
Potenza nominale:	Vedere la targhetta con l'indicazione del tipo.
Emissioni di rumore:	51 dB(A) re 1 pW

<sup>1)</sup> Il peso può variare a seconda delle diverse specifiche.

# Installazione



## Istruzioni per la sicurezza

- I collegamenti all'impianto elettrico, idrico e allo scarico devono essere eseguiti da installatori qualificati.
- Relativamente all'impianto idrico, elettrico e allo scarico agire sempre nel rispetto delle norme applicabili.
- Attenzione durante l'installazione! Indossare guanti protettivi! Devono essere sempre presenti due persone!
- Per prevenire danneggiamenti derivanti da eventuali perdite d'acqua, collocare un vassoio protettivo sul pavimento sotto la lavastoviglie.
- Prima di avvitare la lavastoviglie in posizione, testarla eseguendo il programma Risciacquo. Verificare che la lavastoviglie si riempia d'acqua e si scarichi. Verificare inoltre che non siano presenti perdite da nessun collegamento.

### ⚠ AVVISO!

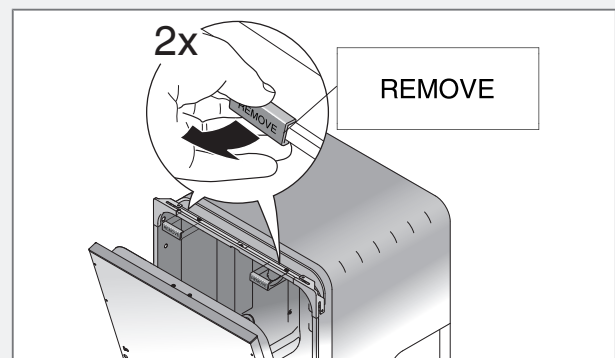
Durante l'installazione della lavastoviglie, interrompere l'erogazione dell'acqua.

### ⚠ AVVISO!

Durante i lavori sulla macchina, spegnere l'alimentazione alla presa di corrente o spegnere l'interruttore principale dell'abitazione.

## Protezione della porta durante il trasporto

Quando si disimballa la lavastoviglie, non dimenticare di rimuovere la protezione per il trasporto della porta.



## Installazioni consigliate

La lavastoviglie è progettata per il posizionamento libero, ma può anche essere installata sotto ad un piano di lavoro. Verificare che vi sia un'intercapedine d'aria 10 mm tra la parte inferiore del piano di lavoro e il bordo superiore della lavastoviglie, oltre che dietro alla lavastoviglie.

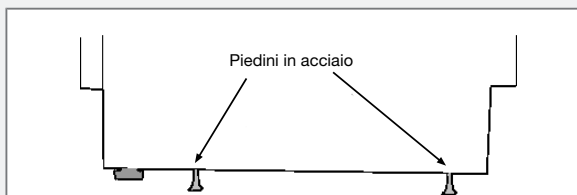
Il foro per il cavo ed il tubo non ha bisogno di avere un diametro maggiore di 38 mm. Se la lavastoviglie è collegata ad un sistema di erogazione automatica, aumentare il diametro del foro per il cavo ed il tubo a 50 mm. Assicurarsi che i bordi del foro per il cavo ed il tubo siano lisci e che non danneggino i tubi di scarico e di ingresso dell'acqua o il cavo di alimentazione.

Il design degli interni attorno alla lavastoviglie deve essere adattato per uso professionale per eliminare l'acqua di condensa calda.

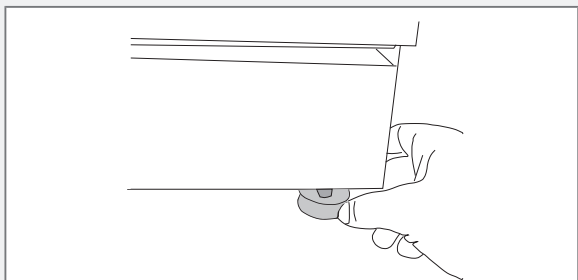
## Regolare l'altezza e far scorrere la lavastoviglie in posizione

### Unità autonoma

1. Accertarsi che l'area in cui la lavastoviglie deve essere installata sia solida. Regolare l'altezza della lavastoviglie agendo sui quattro piedini in acciaio fino al raggiungimento del livello desiderato. La lavastoviglie non può essere inclinata di più di 5 mm.
2. Bloccare i piedini di acciaio con i controdadi.

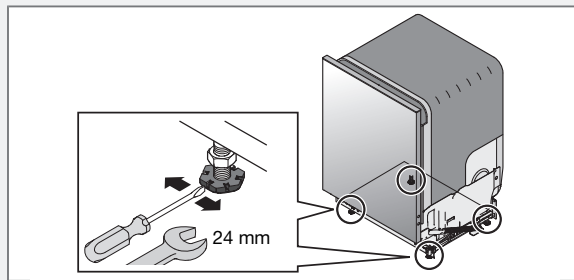


3. Una volta regolati i piedini in maniera appropriata, serrare i due piedini in gomma contro il pavimento. I piedini in gomma non impediscono il ribaltamento della macchina.

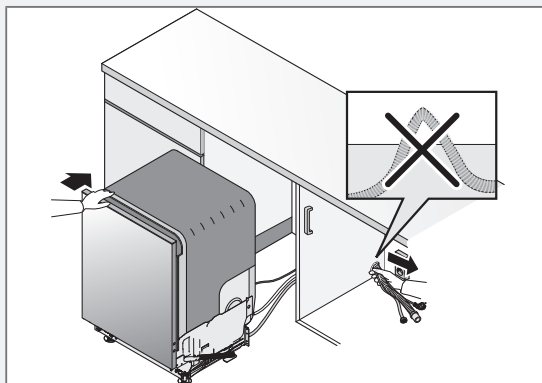


### Incasso sotto piano

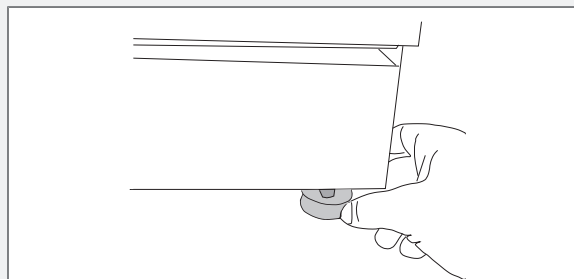
1. Misurare l'altezza dal pavimento al profilo inferiore del piano lavoro.
2. Misurare l'altezza dal pavimento al profilo superiore della lavastoviglie.
3. Regolare i piedini ruotandoli in senso orario per sollevare la lavastoviglie e antiorario per abbassarla.



4. Verificare che vi sia un'intercapedine d'aria 10 mm tra la parte inferiore del piano di lavoro e il bordo superiore della lavastoviglie, oltre che dietro alla lavastoviglie.
5. Serrare i controdadi (controdado) sui piedini posteriori.
6. Far scorrere la lavastoviglie in posizione.
  - Quando la macchina è stata fatta scorrere in posizione, tirare in avanti i tubi di scarico e di alimentazione. Tirare in avanti anche i tubi ed i cavi per il sistema di erogazione automatica, se collegati.
  - Verificare che sui tubi non siano presenti nodi o pieghe a gomito e che non vi sia nulla in grado di danneggiare i tubi.



7. Eseguire qualsiasi regolazione finale sui piedini anteriori (la lavastoviglie non può essere inclinata di più di 5 mm) e serrare i controdadi.
8. Una volta regolati i piedini in maniera appropriata, serrare i due piedini in gomma contro il pavimento. I piedini in gomma non impediscono il ribaltamento della macchina.

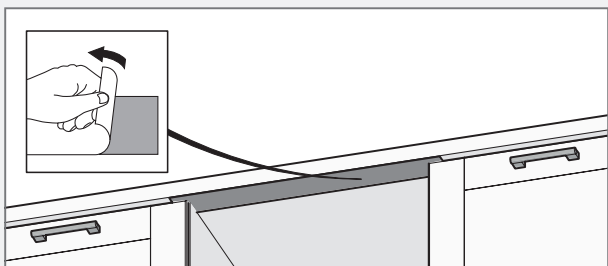


## Posizionamento della pellicola protettiva

Posizionare la pellicola protettiva (documenti allegati) sopra i tasti a sfioramento sul piano di lavoro. Lo scopo della pellicola protettiva è garantire la perfetta funzionalità dei tasti a sfioramento e di proteggere dall'umidità il piano di lavoro.

### NOTA!

La superficie su cui apporre la pellicola protettiva deve essere pulita e asciutta.



## Allacciamento dello scarico

La lavastoviglie può pompare fino a 20 l di acqua di scarico al minuto, e lo scarico deve essere in grado di ricevere queste quantità.

Quando il tubo di scarico è instradato a un raccordo di collegamento sul sifone del blocco lavello (vedere illustrazione n. 1), si noti che il tubo deve essere allacciato alla stessa altezza del lato inferiore del blocco lavello, altrimenti l'acqua del lavello potrebbe refluire all'interno della lavastoviglie. Il tubo di scarico è infilato all'interno del tubo di collegamento a forma di cono sul sifone del blocco lavello. Il tubo a forma di cono deve essere tagliato fino a raggiungere un diametro interno di almeno 14 mm. Per allacciamenti alternativi, vedere le illustrazioni 2 e 3.

Il tubo di scarico può essere allungato fino a un massimo di 3 m (la lunghezza totale del tubo di scarico non deve superare i 4,5 m). Tutti i giunti e le tubazioni di collegamento devono avere un diametro interno di almeno 14 mm. Tuttavia, il tubo di scarico potrebbe essere sostituito con un nuovo tubo privo di giunti.

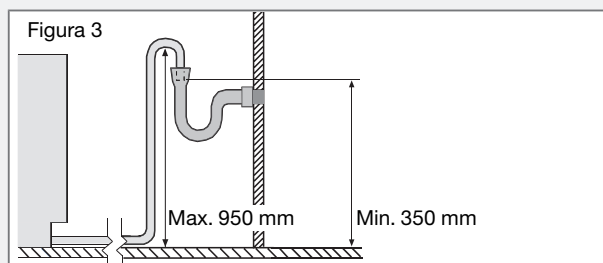
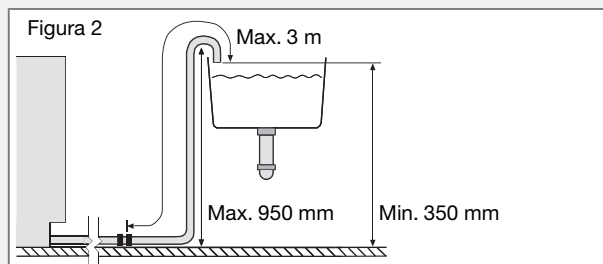
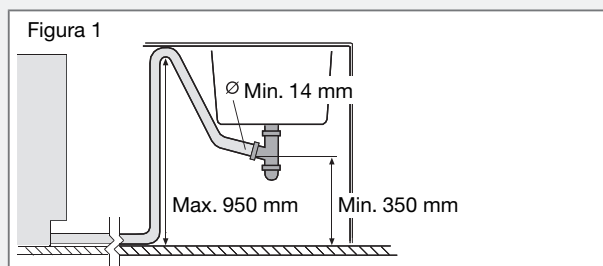
Nessun componente del tubo di scarico deve essere collocato al di sopra di 950 mm dalla parte inferiore della lavastoviglie. Il tubo non deve essere instradato direttamente allo scarico a pavimento o simili. In questo caso, infatti, il tubo potrebbe agire da sifone e svuotare la lavastoviglie.

Il tubo deve scaricare sempre almeno 350 mm più in alto rispetto alla parte inferiore della macchina.

Accertarsi che il tubo flessibile di scarico non presenti schiacciamenti.

### NOTA!

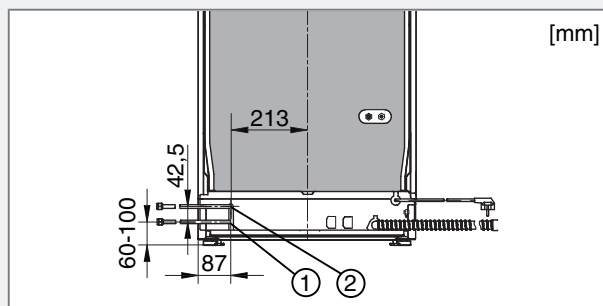
Il tubo deve essere attaccato alla stessa altezza del lato inferiore del lavello.



## Allacciamento all'alimentazione dell'acqua

La lavastoviglie può essere collegata ad acqua calda (max. 70 °C) e/o fredda. La lavastoviglie si regola automaticamente a seconda dell'acqua collegata per ottenere il miglior risultato di lavaggio. Per ottenere un tempo di lavaggio ottimale (breve), la lavastoviglie deve essere collegata all'acqua calda.

La pressione dell'acqua deve essere compresa tra 0,03–1,0 MPa. Per ottenere un tempo di lavaggio ottimale (breve), la pressione dell'acqua deve essere almeno 0,3 MPa.



1. Allacciamento per acqua calda o fredda (Entrata acqua: Singolo).
2. Allacciamento per acqua fredda durante l'installazione di acqua calda e fredda (Entrata acqua: Misto). Quando non è in uso, l'allacciamento deve essere bloccata con un tappo.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato.

Il tubo di alimentazione deve essere dotato di un rubinetto di arresto. Il rubinetto di arresto deve essere facilmente accessibile, in modo che l'erogazione dell'acqua possa essere interrotta nel caso in cui la lavastoviglie debba essere spostata.

Utilizzare solamente i tubi flessibili forniti con la lavastoviglie. Non riutilizzare tubi flessibili vecchi o altri tubi logorati.

Una volta completata l'installazione, il rubinetto di arresto deve essere aperto per consentire una stabilizzazione della pressione e per verificare che tutti i collegamenti siano ben serrati.

## Collegamento elettrico

Le informazioni relative al collegamento elettrico si trovano sulla targhetta del numero di serie: le specifiche qui espresse devono corrispondere all'alimentazione elettrica.

Il collegamento elettrico durante l'installazione deve essere effettuato dal servizio di assistenza del produttore o da personale con qualifiche professionali simili.

La lavastoviglie deve essere collegata a un interruttore differenziale, secondo le vigenti norme di sicurezza.

L'interruttore principale dell'abitazione deve essere del tipo multipolare e collocato al di fuori della zona di installazione per essere facilmente accessibile dopo l'installazione della lavastoviglie. Non usare prese a più vie, prolunghe o timer.

⚠ Se necessario, eseguire una compensazione del potenziale quando si installa la macchina. Sul retro della macchina è presente un compensatore del potenziale, che deve essere collegato tramite una rondella o un terminale ad anello.

Il produttore raccomanda che la lavastoviglie sia collegata secondo la costruzione da progetto esistente al momento della consegna. Nel caso si modifichino i cavi elettrici, è necessario utilizzare manicotti terminali corrispondenti a quelli forniti con la macchina. Fare riferimento allo schema elettrico fornito con la macchina. Nel caso si sostituiscano i cavi con cavi monofase, è necessario utilizzare H05V5V2-F 3x1,0 mm<sup>2</sup>.

La sostituzione di cavi elettrici, così come le riparazioni, la manutenzione o le esecuzioni in materia di sicurezza devono essere effettuate dal servizio di assistenza del produttore o da personale con qualifiche professionali simili.

### NOTA!

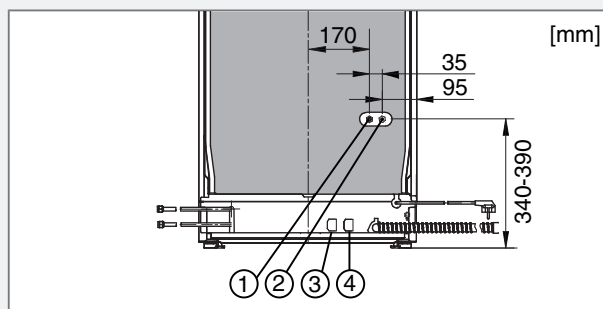
Il produttore non è responsabile dei danni causati da un'installazione elettrica incorretta o carente.

## Collegamento al sistema di erogazione automatica

La lavastoviglie può essere collegata ad un sistema di erogazione automatica per il detersivo e brillantante professionali che semplifica l'uso quotidiano e riduce il rischio di sovradosaggio.

Il collegamento ad un sistema di erogazione automatica deve essere effettuato dal fornitore del sistema o da personale con qualifiche professionali simili.

Collegare il sistema di erogazione al retro della lavastoviglie. Se si scollega il sistema di erogazione, reinstallare sempre i tappi e le protezioni.

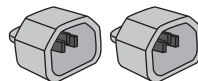


1. Allacciamento per detersivo (diametro del tubo 6 mm). Togliere il tappo e collegare il tubo.
2. Allacciamento per brillantante (diametro del tubo 4 mm). Togliere il tappo e collegare il tubo.
3. Collegamento al cavo per il dosaggio di detersivo (230 V).
4. Collegamento a cavo per il dosaggio di brillantante (230 V).

Nella sezione Impostazioni a pagina 10 viene descritto il processo per attivare il sistema di erogazione automatica e per sfiatare l'impianto.

### ⚠ AVVISO!

Rischio di contatto con alta tensione! I tappi di protezione forniti devono essere montati sui cavi per il sistema di erogazione automatica durante l'installazione e quando il sistema di erogazione viene scollegato. Il tappo di protezione evita il contatto con l'alta tensione e non permette ad acqua e sporcizia di entrare nel cablaggio.



### ⚠ AVVISO!

Notare che la manipolazione del detersivo e del brillantante professionale comporta dei rischi. È necessario utilizzare occhiali e guanti protettivi durante la manipolazione di questi prodotti.

Seguire le norme di sicurezza del fornitore per quanto riguarda la movimentazione e lo stoccaggio di detersivo e brillantante.

### Diluire il detersivo e il brillantante

Per diluire correttamente il detersivo e il brillantante, calcolare la dose in base alla quantità di acqua nella macchina.

Quantità di acqua nella macchina:

- 3,5 litri per dose di detersivo
- 3,5 litri per dose di brillantante



# Assistenza

Leggere il capitolo Ricerca dei guasti prima di contattare il reparto assistenza. Annotarsi le informazioni presenti sulla targhetta di identificazione collocata all'interno, sul lato destro della lavastoviglie. Annotare il numero del tipo (1) e il numero di serie (2).



# Tabella di programma

Programmi	Temperatura di prelavaggio <sup>1)</sup>	Temperatura del lavaggio principale	Temperatura del risciacquo	Temperatura del risciacquo finale	Valori di consumo <sup>2)</sup>						
					Acqua fredda <sup>3)</sup>			Acqua calda <sup>4)</sup>			Consumo idrico approssimativo (litri)
					Tempo di lavaggio <sup>5)</sup> (appross. ore:min)	Energia approssimativa (kWh)	Tempo di lavaggio <sup>5)</sup> (appross. ore:min)	Energia approssimativa (kWh)	Tempo di lavaggio <sup>5)</sup> (appross. ore:min)	Energia approssimativa (kWh)	
Lavaggio rapido	60 °C			82 °C	0:10	1,2	0:05	0,8	8		
Lavaggio rapido universale	60 °C	70 °C		82 °C	0:20	1,3	0:15	0,8	12		
Universale	60 °C	70 °C		85 °C	0:20	1,4	0:15	0,9	12		
Universale plus	60 °C	70 °C		85 °C	0:25	1,5	0:20	0,9	15		
Intensivo	40 °C	65 °C / 70 °C		85 °C	1:00	2,0	1:00	1,2	18		
Bicchieri da vino	55 °C	50 °C		50 °C	0:15	0,8	0:15	0,3	12		
Bicchieri da birra	55 °C	--- °C		--- °C	0:15	0,5	0:10	0,3	12		
Risciacquo	---	---			0:02	0,01	0:02	0,01	5		
Scarico					0:02	0,01	0:02	0,01	0		

1) Affinché il programma funzioni in maniera ottimale sia nel prelavaggio che nel lavaggio principale è necessario collegare un sistema di erogazione automatica del detersivo (altrimenti il prelavaggio sarà disattivato).

2) I valori di consumo variano a seconda della temperatura dell'acqua di alimentazione, della temperatura ambiente, dell'entità del carico, delle opzioni selezionate e così via.

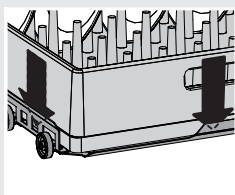
3) Collegamento alla presa d'acqua fredda, circa 15 °C.

4) Collegamento alla presa d'acqua calda, circa 65 °C.

5) Il tempo di lavaggio per programmi brevi si può aumentare fino a 10 minuti, se l'addolcitore d'acqua della lavastoviglie è rigenerato.

# Guida rapida ASKO DWCF5936

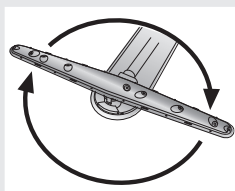
1.



## Posizionare i cesti per lavastoviglie sui porta-cesto

Controllare che i cesti lavastoviglie in plastica siano collocati all'interno dei bordi dei porta-cesto.

2.



## Verificare che i bracci irroratori possano ruotare senza ostacoli

3.



## Controllare/ aggiungere detersivo e brillantante

Controllare/ aggiungere detersivo e brillantante per ottenere buoni risultati di lavaggio e di asciugatura.

4.

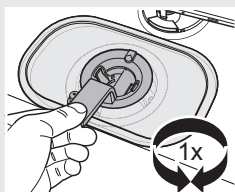


## Controllare/ aggiungere sale

Rabbottonare il sale per ottenere buoni risultati di lavaggio e di asciugatura.

✱ Spia del sale

5.

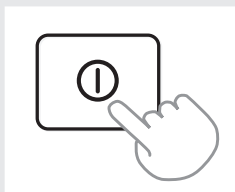


## Controllare/ pulire il filtro

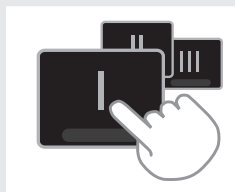
Svuotare il filtro a maglia larga e pulire il filtro fine, se necessario.

Bloccare il filtro in posizione ruotando la maniglia in senso orario fino alla posizione di blocco. La maniglia dovrebbe essere rivolta verso l'esterno della lavastoviglie.

6.



>



>



# ASKO

